Machine translation – not reviewed.
Unchanged original at the end.

Product data sheet (en)

Fireplace stove Type: 040

ISLAND 7 II Aqua

Technical parameters

Performance

	040 ISC
Nominal heat output (kW) / Adjustable heat output (kW)	10,0 / 5,0 - 12,0
Nominal heat output to the room (kW) / Adjustable heat output to the room (kW)	5,0 / 3,5 - 6
Nominal heat output to water (kW) / Adjustable heat output to water (kW)	5,0 / 1,5 - 6

Dimensions

Height (1) x Width (2) x Depth (3) (mm)	1166 x 604 x 554
Internal dimensions of the firebox (w x h x d) / Maximum length of logs (mm)	390 x 380 x 300 / 350

Weight according to trim

stone (kg)	189
sheet metal (kg)	130

Air

Central air inlet (7) / diameter (mm) / throat included in the stove	yes / Ø 100 / no
Secondary air control / Primary air control / Tertiary air supply	yes / yes / yes
Automatic air supply control	No
Height of the central air intake axis from the floor (8) (mm)	320
Air heat loss Vh (m3/ hour)	≤ 1,5

Parameters

Product classification	Type BE
Fuel: wood / wood briquettes / brown coal briquettes [D / DB / HB]	
Permissible fuel consumption at rated output (kg/ hour) [D / DB / HB]	3,0 / 3,0 / 1,9
Heated space (m3)	100 - 240
Energy efficiency (%) [D / DB / HB]	77,6 / 77,6 / 85,5
Seasonal energy efficiency ηs (%)	67,6
Energy Efficiency Index EEI / Energy Efficiency Class	103 / A
Minimum chimney draft (Pa)	12
Flue gas outlet temperature (°C) [D / DB / HB]	288 / 288 / 235
Flue gas mass flow (g/ s) [D / DB / HB]	11,6 / 11,6 / 7,7
CO concentration at 13% O2 (mg/ Nm3) [D / DB / HB]	1136 / 1136 / 1245
NOx concentration at 13% O2 (mg/ Nm3) [D / DB / HB]	115 / 115 / 196
OGC concentration at 13% O2 (mg/ Nm3) [D / DB / HB]	65 / 65 / 98
Dust concentration at 13% O2 (mg/ Nm3) [D / DB / HB]	39 / 39 / 36
Multiple door closing	Yes
Intermittent operation (INT) / Continuous operation (NOC)	INT

Flue

Flue connection (4)	top / rear
Flue pipe diameter (mm)	Ø 150
Height of the rear flue axis from the floor (5) (mm)	968
Distance from the axis of the upper flue to the rearmost part of the product (6) (mm)	227
Chimney temperature class	T 400 G

Maximum chimney load mchim (kg)	-
Connection to a common chimney	No

Hot water exchanger

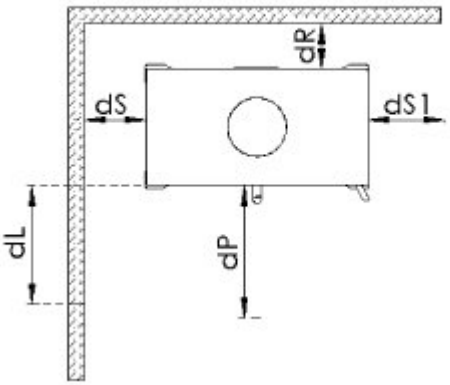
Cooling loop	Yes
Heat exchanger surface area (m2)	0,35
Maximum working pressure (bar)	3
Exchanger volume (l)	8,5
Inlet temperature Tacc (°C)	55

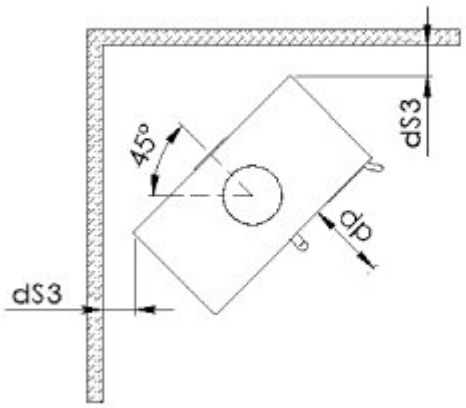
Exams

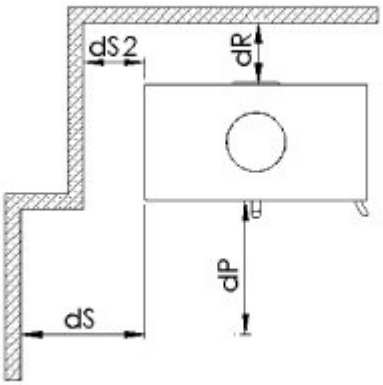
EN 16510-1	Yes
EN 16510-2-1	Yes
I. BImSchV Level 2	Yes
ECODESIGN	Yes

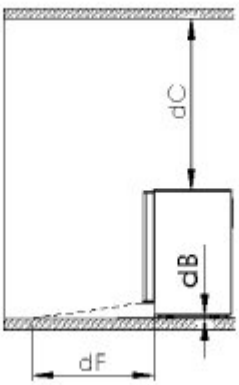
Minimum clearance distances from flammable materials

Ceiling dC (mm)	>750
Part in front of the glass dP (mm)	800
Floor in front dF (mm)	0
Floor bottom dB (mm)	0
Lateral radiation area dL (mm)	400
Side part dS1 / dS2 / dS3 (mm)	200 / 200 / 200
Side part dS (mm)	200
Rear part dR (mm)	200
Minimum distance from walls made of non-combustible materials dnon (mm)	50



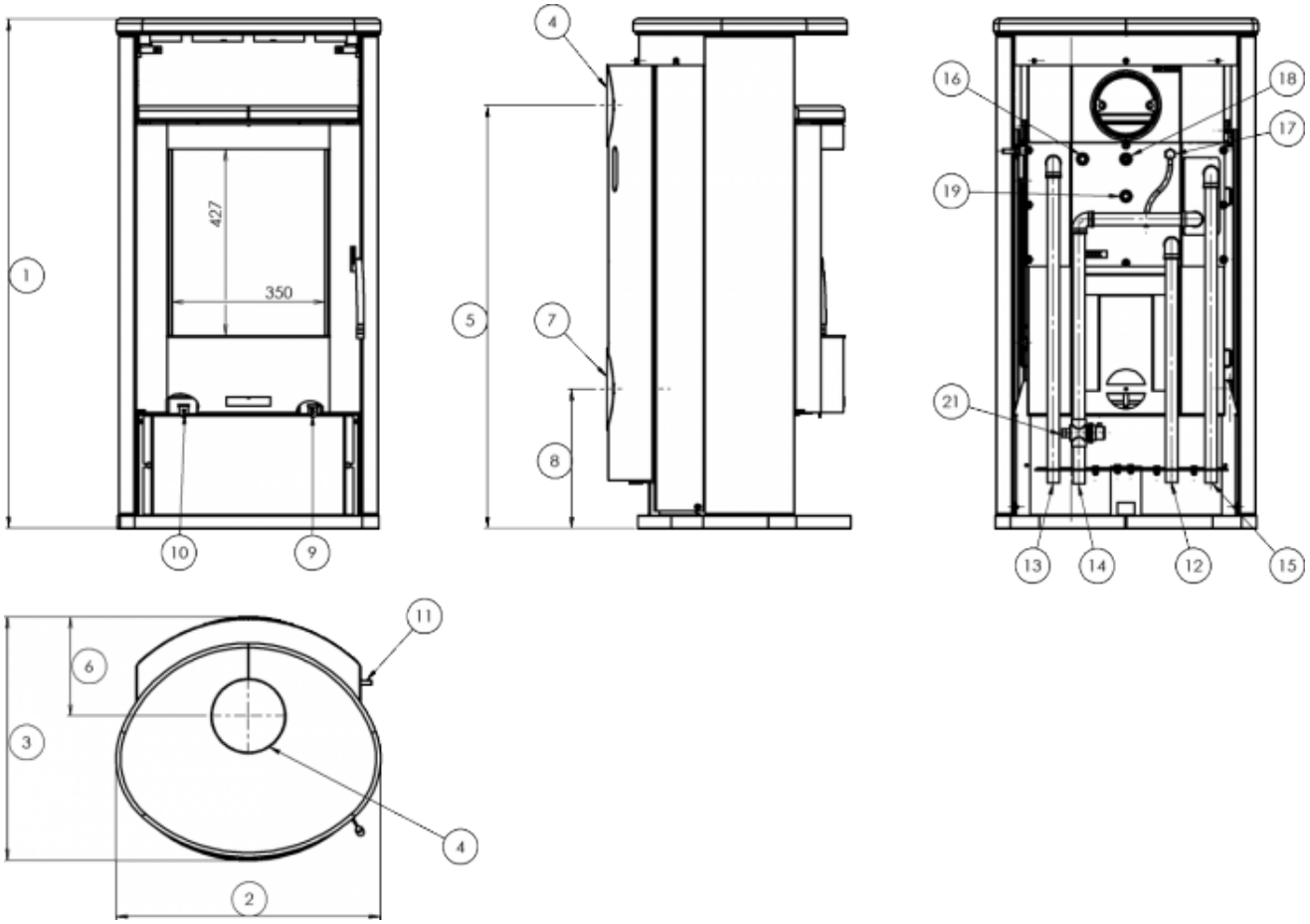






Machine translation – not reviewed.
Unchanged original at the end.

Dimensional sketch

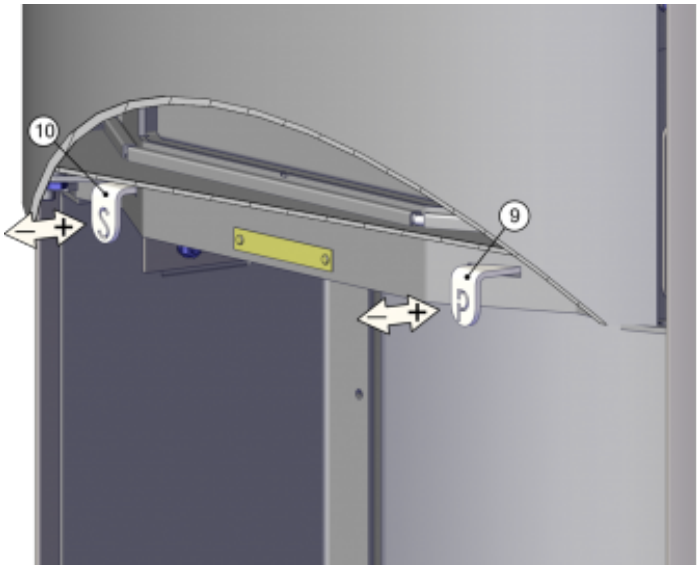


Additional information

1	height	1166 mm
2	width	604 mm
3	depth	554 mm
4	flue	Ø 150 mm
5	height of the rear flue axis from the floor	968 mm
6	distance from the axis of the upper flue to the rearmost part of the product	227 mm
7	central air supply	Ø 100 mm
8	height of the central air intake axis from the floor	320 mm
9	primary air supply control - retracted open	
10	secondary air supply control - retracted open	
11	ignition damper lever - extended open	
12	heating water inlet	3/4" ext.
13	heating water outlet	3/4" ext.
14	cooling loop input	3/4" ext.
15	cooling loop output	3/4" ext.
16	sensor socket plugged	
17	air vent valve	
18	well with thermosensor	
19	sensor well	
21	thermovalve	

Machine translation – not reviewed.
Unchanged original at the end.

Product control





When lighting the fire, set the ignition damper (position 11) to the open position, and close it after the fire has started. The ignition damper can also be used in the open position during lighting (to reduce the amount of smoke escaping into the room).

Heating with wood and wood briquettes

Regulate the output only using the secondary air regulator (position 10). The manufacturer recommends closing the primary air intake (position 9) completely or almost completely after the stove has ignited.

Heating with brown coal briquettes Note: Heating with brown coal briquettes requires an increase in the primary air supply. The degree of increase must be verified according to the specific draft ratios of the stove and chimney.

Regulate the output only using the primary air regulator (position 9). The manufacturer recommends closing the secondary air intake (position 10) completely or almost completely after the stove has ignited.

Manufacturer: ABX, spol. s r.o., Žitná 1091/3, 408 01 Rumburk, Czech Republic

phone: 412 332 523, 412 333 614, fax: 412 333 521, e-mail: info@abx.cz, website: www.abx.cz

Service: ABX s r.o., Plynární 1518/12, 408 01 Rumburk, tel.: 412 372 147, fax: 412 375 113, e-mail: reklamacie@abx.cz

As of: 13.4.2026

Machine translation – not reviewed.
Unchanged original at the end.

Technický list výrobku (cs)

Krbová kamna Typ: 040

ISLAND 7 II Aqua



Technický list výrobku (cs)

Krbová kamna Typ: 040

ISLAND 7 II Aqua

Technické parametry

040 ISC

Výkon

Jmenovitý tepelný výkon (kW) / **Regulovatelný tepelný výkon** (kW)	10,0 / 5,0 - 12,0
Jmenovitý tepelný výkon do prostoru (kW) / **Regulovatelný tepelný výkon do prostoru** (kW)	5,0 / 3,5 - 6
Jmenovitý tepelný výkon do vody (kW) / **Regulovatelný tepelný výkon do vody** (kW)	5,0 / 1,5 - 6

Rozměry

Výška (1) x **Šířka** (2) x **Hloubka** (3) (mm)	1166 x 604 x 554
Vnitřní rozměr topeniště (š x v x h) / **Maximální délka polen** (mm)	390 x 380 x 300 / 350

Hmotnost podle obložení

kámen (kg)	189
plech (kg)	130

Vzduch

Centrální přívod vzduchu (7) / **průměr** (mm) / **hrdlo součástí kamen**	ano / Ø 100 / ne
Ovládání sekundárního vzduchu / **Ovládání primárního vzduchu** / **Terciární přívod vzduchu**	ano / ano / ano
Automatická regulace přívodu vzduchu	ne
Výška osy centrálního přívodu vzduchu od podlahy (8) (mm)	320
Tepelná ztráta vzduchu V_h (m^3/hod)	≤ 1,5

Parametry

Klasifikace výrobku	Typ BE
Palivo: dřevo / dřevěné brikety / hnědouhelné brikety [*D / DB / HB*]	
Spotřeba přípustného paliva při jmenovitém výkonu (kg/hod) [*D / DB / HB*]	3,0 / 3,0 / 1,9
Vytápěný prostor (m^3)	100 - 240
Energetická účinnost (%) [*D / DB / HB*]	77,6 / 77,6 / 85,5
Sezónní energetická účinnost η_s (%)	67,6
Index energetické účinnosti EEI / **Třída energetické účinnosti**	103 / A
Minimální tah komína (Pa)	12
Výstupní teplota spalin (°C) [*D / DB / HB*]	288 / 288 / 235
Hmotnostní tok spalin (g/s) [*D / DB / HB*]	11,6 / 11,6 / 7,7
Koncentrace CO při 13 % O_2 (mg/Nm^3) [*D / DB / HB*]	1136 / 1136 / 1245
Koncentrace NO_x při 13 % O_2 (mg/Nm^3) [*D / DB / HB*]	115 / 115 / 196
Koncentrace OGC při 13 % O_2 (mg/Nm^3) [*D / DB / HB*]	65 / 65 / 98
Koncentrace prachu při 13 % O_2 (mg/Nm^3) [*D / DB / HB*]	39 / 39 / 36
Vícenásobné zavírání dvířek	ano
Přerušovaný provoz (INT) / Nepřetržitý provoz (NOC)	INT

Kouřovod

Připojení kouřovodu (4)	horní / zadní
Průměr kouřovodu (mm)	Ø 150
Výška osy zadního kouřovodu od podlahy (5) (mm)	968
Vzdálenost osy horního kouřovodu k nejzadnější části výrobku (6) (mm)	227
Teplotní třída komínu	T 400 G

Maximální zatížení komínu m_{chim} (kg)	-
Připojení na společný komín	ne

Teplovodní výměník

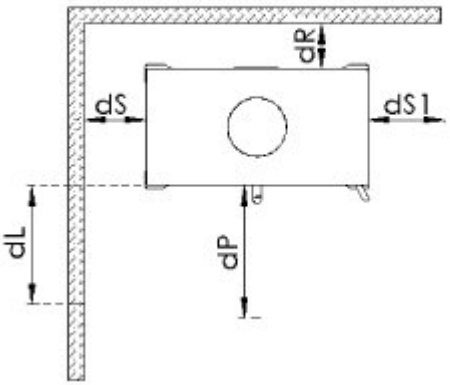
Ochlazovací smyčka	ano
Teplosměnná plocha výměníku (m^2)	0,35
Maximální pracovní tlak (bar)	3
Objem výměníku (l)	8,5
Teplota na vstupu T_{acc} (°C)	55

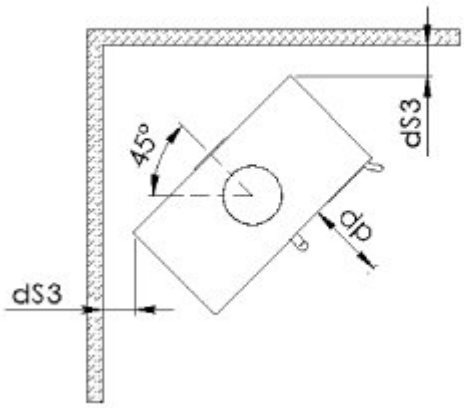
Zkoušky

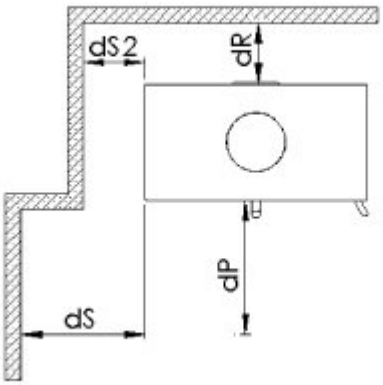
ČSN EN 16510-1	ano
ČSN EN 16510-2-1	ano
I. BImSchV Stufe 2	ano
EKODESIGN	ano

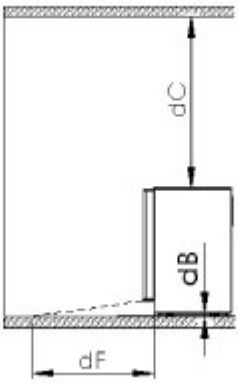
Minimální odstupové vzdálenosti od hořlavých materiálů

Strop d_C (mm)	>750
Část před sklem d_P (mm)	800
Podlaha v přední části d_F (mm)	0
Podlaha spodní část d_B (mm)	0
Boční oblast sálání d_L (mm)	400
Boční část d_{S1} / d_{S2} / d_{S3} (mm)	200 / 200 / 200
Boční část d_S (mm)	200
Zadní část d_R (mm)	200
Minimální vzdálenost od stěn z nehořlavých materiálů d_{non} (mm)	50

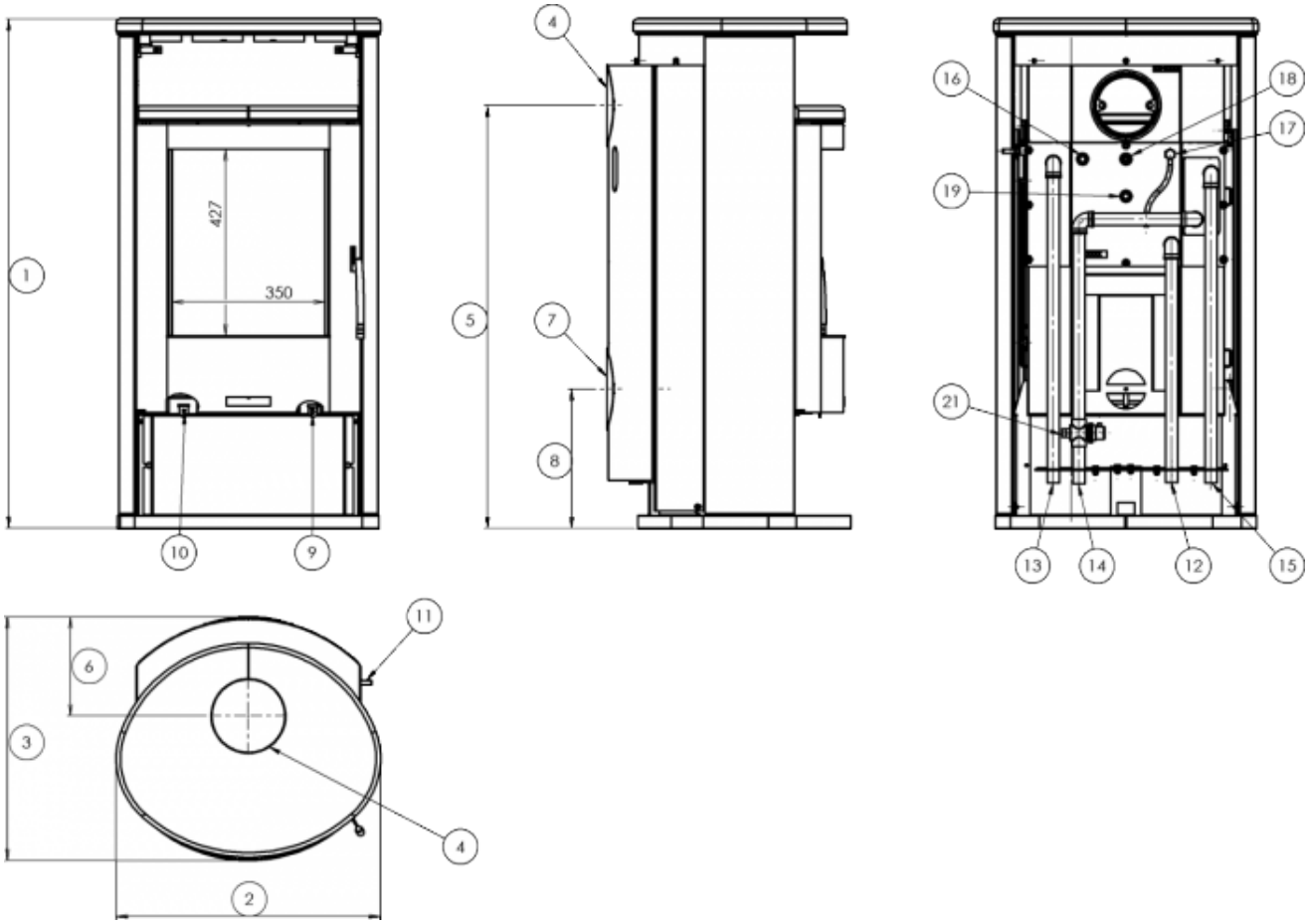








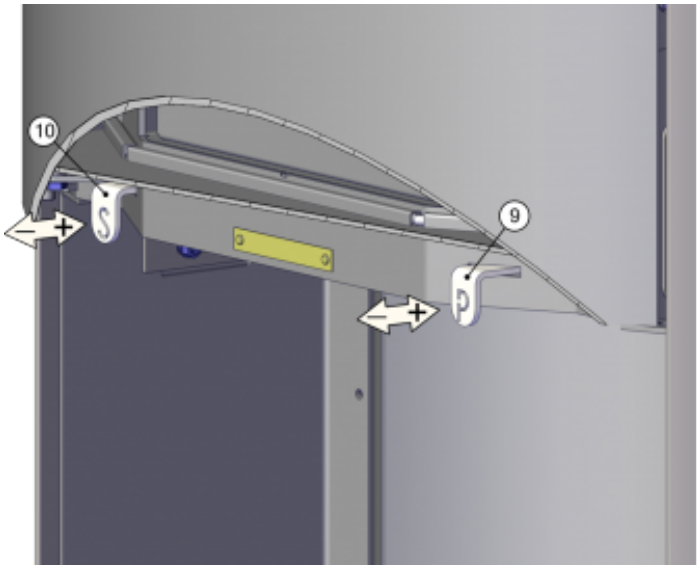
Rozměrový náčrt



Doplňující informace

1	výška	1166 mm
2	šířka	604 mm
3	hloubka	554 mm
4	kouřovod	Ø 150 mm
5	výška osy zadního kouřovodu od podlahy	968 mm
6	vzdálenost osy horního kouřovodu k nejzadnější části výrobku	227 mm
7	centrální přívod vzduchu	Ø 100 mm
8	výška osy centrálního přívodu vzduchu od podlahy	320 mm
9	ovládání primárního přívodu vzduchu - zasunuto otevřeno	
10	ovládání sekundárního přívodu vzduchu - zasunuto otevřeno	
11	páka zatápěcí klapky - vysunuto otevřeno	
12	vstup topné vody	3/4" vnější
13	výstup topné vody	3/4" vnější
14	vstup ochlazovací smyčky	3/4" vnější
15	výstup ochlazovací smyčky	3/4" vnější
16	nátrubek pro čidlo zazátkovaný	
17	odvzdušňovací ventil	
18	jímka s termočidlem	
19	jímka pro čidlo	
21	termoventil	

Ovládání produktu





Při zátopu uveďte zatápěcí klapku (pozice 11) do polohy otevřeno, po rozhoření ji uzavřete. Zatápěcí klapku v poloze otevřeno je možné použít i během přikládání (z důvodu snížení množství unikajícího kouře do místnosti).

Topení dřevem a dřevěnými briketami

Výkon regulujte jen pomocí sekundárního regulátoru vzduchu (pozice 10). Primární přisávání vzduchu (pozice 9) výrobce doporučuje po rozhoření kamen uzavřít zcela či téměř.

Topení hnědouhelnými briketami

Pozn.: Topení hnědouhelnými briketami vyžaduje zvětšení přívodu primárního vzduchu. Míru zvětšení je třeba ověřit dle konkrétních tahových poměrů kamen a komína.

Výkon regulujte jen pomocí primárního regulátoru vzduchu (pozice 9). Sekundární přisávání vzduchu (pozice 10) výrobce doporučuje po rozhoření kamen uzavřít zcela či téměř.

Výrobce: ABX, spol. s r.o., Žitná 1091/3, 408 01 Rumburk, Česká republika

tel.: 412 332 523, 412 333 614, fax: 412 333 521, e-mail: info@abx.cz, web: www.abx.cz

Servis: ABX s r.o., Plynární 1518/12, 408 01 Rumburk, tel.: 412 372 147, fax: 412 375 113, e-mail: reklamace@abx.cz

Stav ke dni: 13.4. 2026